

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

Session 2017

---

## ESPAGNOL

Langue Vivante 2

Séries **ES/S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

### ATTENTION

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- **Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 5/8 à 6/8**
- **Séries ES/S : questionnaire pages 7/8 à 8/8**

---

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 8 pages numérotées de 1/8 à 8/8.  
Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

### Répartition des points

|               |           |
|---------------|-----------|
| Compréhension | 10 points |
| Expression    | 10 points |

## DOCUMENT 1

### Los abuelos son un factor clave para sostener muchos hogares.

La implicación de los abuelos en la vida de las familias y la "solidaridad intergeneracional" son, cada vez más, factores clave a la hora de asegurar el sostenimiento de las familias en medio de la complicada coyuntura económica por la que pasan muchos hogares<sup>1</sup> y para "evitar un estallido social". Así lo señalaron  
5 varias organizaciones entre las que se encuentran Mensajeros de la Paz o el observatorio *The Family Watch* con motivo de la celebración, hoy, 26 de julio, del Día de los Abuelos.

"La importancia que su función representa se ha visto especialmente durante la época de crisis en la que muchas familias han tenido que apoyarse en sus abuelos  
10 no solo anímica<sup>2</sup> y emocionalmente, sino también desde el punto de vista económico", expresó la presidenta de *The Family Watch*, María José Olesti. Por su parte, el fundador de Mensajeros de la Paz, el Padre Ángel, subrayó también la contribución que realizaron y realizan los abuelos para muchas familias.

"A pesar de los pocos ingresos<sup>3</sup> de los mayores y de las pensiones<sup>4</sup> pequeñas, tantas veces insuficientes, hoy gracias a los abuelos muchas familias en España  
15 pueden llegar a fin de mes, pagar hipotecas, o permitirse que los jóvenes puedan seguir estudiando -aseguró-. Hoy hay muchos abuelos que han vuelto a acoger a sus hijos y sus familias, ofreciéndoles apoyo, techo<sup>5</sup> y mesa. Y esto lo hacen renunciando a pequeños caprichos, aportando sus ahorrillos<sup>6</sup> de toda una vida de  
20 trabajo, o quitándose el pan de la boca si hace falta."

En este sentido, el presidente de la Asociación de Abuelos de España, Francisco Muñoz, expresó que, por ejemplo, en algunas provincias de España las residencias de mayores "se están quedando vacías<sup>7</sup>" debido a que muchas familias en paro  
25 deciden "acoger al abuelo en casa" para dejar de pagar la residencia y así poder disponer de su pensión para salir adelante. "Algunos dicen ¡qué egoístas!, pero no. El abuelo va a estar más feliz con sus nietos, aunque tenga menos cuidados que en la residencia -señaló-. Además, ha sido una manera de reunir nuevamente a las familias."

www.laregion.es, 27 de julio de 2015

---

<sup>1</sup> Un hogar: *un foyer*

<sup>2</sup> Anímicamente: *morelement*

<sup>3</sup> Los ingresos: *les revenus*

<sup>4</sup> Las pensiones: *les retraites*

<sup>5</sup> Un techo: *un toit*

<sup>6</sup> Los ahorros: *les économies*

<sup>7</sup> Vacío/a: *vide*

## DOCUMENT 2

### Feliz navidad en septiembre

Carlos abre con su llave y enseguida se da cuenta de que pasa algo extraño.

—¿Abuela?

Desde que empezó la carrera<sup>1</sup>, viene casi todos los días a comer a esta casa antigua, tranquila. Su dueña<sup>2</sup> está a punto de cumplir ochenta años, pero no sólo se vale por sí misma. Su nieto sabe mejor que nadie por cuántas mujeres vale, porque ninguna otra le mimas<sup>3</sup> tanto ni le cuida tan bien como ella.

—Abuela...

El enorme árbol de Navidad que él mismo tendría que haber montado tres meses más tarde, está repleto de bolas, estrellas, angelitos, duendes, casitas y dos centenares de luces encendidas parpadeando sin descanso entre la purpurina y el cristal. Carlos lo mira un instante con la boca abierta.

—No me he vuelto loca, ¿sabes? Sé de sobra que estamos en septiembre, tengo la cabeza perfectamente, no te asustes, pero... Tú sales, ¿no?, y entras, andas por la calle, te diviertes, pero yo... Yo estoy todo el santo día aquí, oyendo la radio, la televisión, y que no hay futuro, que no hay trabajo, que quieren cerrarnos el Centro de Salud, que me van a rebajar la pensión... Así que me puse a pensar... ¿Qué podría hacer yo para animarme, para animarles a ellos? ¿Qué podría hacer para que entiendan que no hay que resignarse a lo que venga, sino imponerse a las cosas, enderezarlas, negarse a aceptar toda esta ruina? Así que me dije pues mira, de momento, vamos a empezar por llevarle la contraria al calendario. Y ya sabes cómo me gusta a mí poner el árbol, y encender velas, y todas esas cosas navideñas.

Su nieto la mira, mira al árbol, vuelve a mirarla.

—Feliz Navidad en septiembre, abuela.

Ella se echa a reír y le abraza.

—Feliz Navidad, cariño. Feliz Navidad.

Almudena Grandes, *Los besos en el pan*, Tusquets editores, 2015

---

<sup>1</sup> La carrera = los estudios universitarios

<sup>2</sup> Su dueña = su propietaria

<sup>3</sup> Mimar: *dorloter, choyer*

DOCUMENT 3



## Questionnaire à traiter par les candidats de la série L

### COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

Tous les candidats de la série L traitent les questions 1 à 9.

#### Document 1

- 1) Di qué se celebra en España el 26 de julio citando un elemento del texto.
- 2) Cita los dos ámbitos en los cuales la función de los abuelos es importante.
- 3) Cita la frase que pone de manifiesto lo que hacen muchos abuelos para ayudar a sus familias.
- 4) Di si la afirmación siguiente es verdadera o falsa y justifica tu respuesta citando una frase del texto:

*Los abuelos se sacrifican por sus familias.*

#### Document 2

- 5) Justifica cada afirmación con un elemento del texto:
  - a) Carlos va a menudo a casa de su abuela.
  - b) El chico tiene una relación privilegiada con ella.
- 6) “Carlos abre con su llave y enseguida se da cuenta de que pasa algo extraño.” (L. 1) Encuentra el elemento del texto que explica la sorpresa de Carlos.
- 7) Elige las afirmaciones correctas y justifícalas con un elemento del texto:
  - a) Su abuela se ha vuelto loca.
  - b) Pretende ayudar a la gente.
  - c) Ella quiere que la gente entienda que tiene el poder de cambiar las cosas.
  - d) Permanece indiferente frente a los efectos de la crisis.

#### Répondez en français aux questions suivantes :

- 8) Quels liens établissez-vous entre le document 1 et le document 3 ?  
(5 lignes environ)
- 9) Que révèlent les documents 1 et 2 à propos de la situation économique actuelle en Espagne ? (5 lignes environ)

**Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent également la question 10.**

- 10) Analysez la relation que Carlos entretient avec sa grand-mère (document 2).  
(5 lignes environ)

### **EXPRESSION ÉCRITE (10 points)**

*Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.*

**Les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent les questions 1 et 2.**

- 1) Apoyándote en el documento 2 y en tu experiencia personal, analiza y comenta la relación que Carlos mantiene con su abuela en el documento 2.  
(15 líneas)
- 2) ¿En qué medida ilustran los documentos 1 y 2 un aspecto de la noción "Espaces et échanges"? (15 líneas)

**Les candidats de la série L qui composent au titre de la LVA (langue vivante approfondie) traitent les questions 3 et 4.**

- 3) Da tu opinión acerca del lugar que ocupan las personas mayores en la sociedad hoy en día. (20 líneas)
- 4) ¿En qué medida ilustran los tres documentos un aspecto de la noción "Espaces et échanges"? (20 líneas)

## Questionnaire à traiter par les candidats des séries ES et S

### COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

#### Document 1

- 1) Di qué se celebra en España el 26 de julio citando un elemento del texto.
- 2) Cita los dos ámbitos en los cuales la función de los abuelos es importante.
- 3) Cita la frase que pone de manifiesto lo que hacen muchos abuelos para ayudar a sus familias.
- 4) Di si la afirmación siguiente es verdadera o falsa y justifica tu respuesta citando una frase del texto:

*Los abuelos se sacrifican por sus familias.*

#### Document 2

- 5) Justifica cada afirmación con un elemento del texto:
  - a) Carlos va a menudo a casa de su abuela.
  - b) El chico tiene una relación privilegiada con ella.
- 6) “Carlos abre con su llave y enseguida se da cuenta de que pasa algo extraño.” (L. 1) Encuentra el elemento del texto que explica la sorpresa de Carlos.
- 7) Elige las afirmaciones correctas y justifícalas con un elemento del texto:
  - a) Su abuela se ha vuelto loca.
  - b) Pretende ayudar a la gente.
  - c) Ella quiere que la gente entienda que tiene el poder de cambiar las cosas.
  - d) Permanece indiferente frente a los efectos de la crisis.

#### Répondez en français à la question suivante :

- 8) Quels liens établissez-vous entre le document 1 et le document 3 ?  
(5 lignes environ)

## **EXPRESSION ÉCRITE** (10 points)

*Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.*

**Les candidats des séries ES-S traitent la question 1 ou la question 2.**

- 1) Apoyándote en el documento 2 y en tu experiencia personal, analiza y comenta la relación que Carlos mantiene con su abuela en el documento 2. (15 líneas)

**OU**

- 2) ¿En qué medida ilustran los documentos 1 y 2 un aspecto de la noción “Espaces et échanges”? (15 líneas)